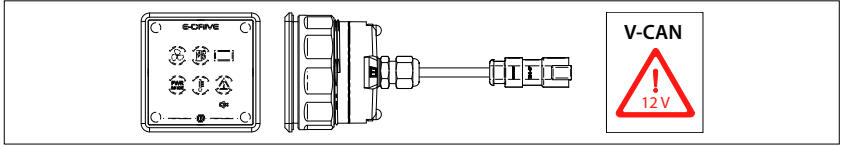




# SAFETY INFORMATION

## QUICK START GUIDE - MPE1MBV



### NEDERLANDS



#### WAARSCHUWING

- Werk nooit aan de elektrische installatie terwijl het systeem onder spanning staat.
- De CAN-bus voeding moet altijd op 12 Volt ( $\geq 10\text{V}$ ,  $\leq 16\text{V}$ ) worden aangesloten. Gebruik als voeding het E-DRIVE MPE1KBV contactslot.
- De maximale lengte van de CAN-lijn is 40 meter. Gebruik voor grotere lengtes de VETUS CAN-repeater (CANR).
- Sluit nooit meer dan één voeding aan op de VETUS CAN-lijn.

Raadpleeg de installatie- en/of gebruikershandleiding op [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

### ENGLISH



#### WARNING

- Never work on the electrical system while it is energized.
- The CAN bus power supply must always be connected to 12 Volt ( $\geq 10\text{V}$ ,  $\leq 16\text{V}$ ). Use the E-DRIVE MPE1KBV key switch as power supply.
- The maximum CAN-line length is 40 metres. Use the VETUS CANrepeater (CANR) to extend the cable length.
- Never connect more than one power supply to the VETUS CAN line.

Consult the installation and/or user manual on [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

### DEUTSCH



#### WARNUNG

- Arbeiten Sie niemals an der elektrischen Anlage, wenn diese unter Spannung steht.
- Die CAN-Bus-Spannungsversorgung muss immer an 12 Volt ( $\geq 10\text{V}$ ,  $\leq 16\text{V}$ ) angeschlossen werden. Verwenden Sie den E-DRIVE MPE1KBV Schlüsselschalter als Spannungsversorgung.

- Die maximale CAN-Leitungslänge beträgt 40 Meter. Zur Verlängerung der Leitungslänge verwenden Sie den VETUS CANrepeater (CANR).
- Schließen Sie niemals mehr als eine Spannungsversorgung an die VETUS CAN-Leitung.

Informieren Sie sich darüber im Installations- und/oder Benutzerhandbuch auf [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

### FRANÇAIS



#### AVERTISSEMENT

- Ne travaillez jamais sur un système électrique lorsqu'il est sous tension.
- L'alimentation du bus CAN doit toujours être raccordée sur le 12 V ( $\geq 10\text{V}$  et  $\leq 16\text{V}$ ). Utilisez pour cela le contact MPE1KBV E-DRIVE.
- La longueur maximale de la ligne CAN est de 40 mètres. Utilisez le répéteur CAN VETUS (CANR) pour augmenter la longueur du câble.
- Ne branchez jamais plus d'une alimentation sur la ligne CAN VETUS.

Consultez le manuel d'installation et/ou d'utilisation sur [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

### ESPAÑOL



#### ADVERTENCIA

- Nunca trabaje en el sistema eléctrico mientras esté energizado.
- La fuente de alimentación para los sistemas de bus CAN siempre debe conectarse a 12 V ( $\geq 10\text{V}$ ,  $\leq 16\text{V}$ ). Como fuente de alimentación debe utilizarse la cerradura de encendido E-DRIVE MPE1KBV.
- La longitud máxima de la línea CAN es de 40 metros. Utilice el repetidor VETUS CAN (CANR) para extender la longitud del cable.
- Nunca conecte más de una fuente de alimentación a la línea CAN de VETUS.

Consulte el manual de instalación y/o usuario en [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

## ITALIANO



### AVVERTIMENTO

- Nunca trabaje en el sistema eléctrico mientras esté energizado.
- L'alimentazione CAN-bus deve essere sempre collegata ad una linea a 12 Volt ( $\geq 10\text{ V}$ ,  $\leq 16\text{ V}$ ). Per l'alimentazione, usare il contatto a chiave dell' E-DRIVE MPE1KBV.
- La lunghezza massima della linea CAN è di 40 metri. Per estendere la lunghezza del cavo, utilizzare il VETUS CANrepeater (CANR).
- Non collegare mai più di un'alimentazione alla linea CAN VETUS.

Consultare a tale scopo il manuale d'installazione e/o d'uso sul sito [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

## DANSK



### ADVARSEL

- Arbejd aldrig på det elektriske system, mens det er fyldt med strøm.
- CAN-busforsyningen skal altid tilsluttes 12 Volt ( $\geq 10\text{ V}$ ,  $\leq 16\text{ V}$ ). Brug tænd/sluk-tastekontakten E-DRIVE - MPE1KBV som strømforsyning.
- Brug VETUS CANrepeater (CANR) til at forlænge kabellængden.
- Tilslut aldrig mere end én strømforsyning til VETUS CAN-linjen.

Se installations- og/eller brugervejledning på [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

## SVENSKA



### WARNING

- Arbeta aldrig på det elektriska systemet när det är strömförande.
- CAN-bussens strömförsörjning måste alltid anslutas till 12 Volt ( $\geq 10\text{ V}$ ,  $\leq 16\text{ V}$ ). Använd nyckelomkopplaren E-DRIVE MPE1KBV som strömförsörjning.
- Maximal CAN-linjelängd är 40 meter. Använd VETUS CAN-repeater (CANR) för att förlänga kabellängden.
- Anslut aldrig mer än en strömförsörjning till VETUS CAN-ledningen.

Rådgör med installations- och/eller användarmanual på [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

## NORSK



### ADVARSEL

- Arbeid aldri på det elektriske systemet mens den er energisk.
- Den CAN buss strømforsyning må alltid være koblet til 12 Volt ( $\geq 10\text{ V}$ ,  $\leq 16\text{ V}$ ). Brukden E-DRIVE MPE1KBV nøkkelbrytersomstrømforsyning.
- Maksimal CAN-linjelengde er 40 meter. Bruk VETUS CANrepeater (CANR) for å forlenge kabellengden.
- Aldri fortøymer enn en strømforsyning tilden VETUS CAN linje.

Se installasjons og/eller brukerhåndbok på [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

## SUOMEKSI



### VAROITUS

- Älä koskaan tee työtä sähköjärjestelmän parissa, kun se on jännitteinen.
- CAN-väylän virtalähde on aina kytkettävä 12 volttiin ( $\geq 10\text{ V}$ ,  $\leq 16\text{ V}$ ). Käytä E-DRIVE MPE1KBV -avainkytkintä virtalähteenä.
- CAN-väylän maksimipituus on 40 metriä. Käytä VETUS CANrepeater (CANR) kaapelin pituuden pidentämiseen.
- Älä koskaan kytke enempää kuin yksi virtalähde VETUS in CAN-väylään.

Tutustu asennus- ja/tai käyttöohjeet [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

## POLSKI



### OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie należy pracować przy instalacji elektrycznej, gdy jest ona pod napięciem.
- Zasilanie magistrali CAN musi być zawsze podłączone do napięcia 12 V ( $\geq 10\text{ V}$ ,  $\leq 16\text{ V}$ ). Jako zasilanie należy zastosować przełącznik kluczykowy E-DRIVE MPE1KBV.
- Maksymalna długość linii CAN wynosi 40 metrów. Użyj VETUS CANrepeater (CANR), aby wydłużyć długość kabla.
- Nigdy nie podłączaj więcej niż jednego źródła zasilania do linii VETUS CAN.

Należy zapoznać się z instrukcją instalacji i/lub obsługi na stronie [www.vetus.com](http://www.vetus.com)

